

TAAAAA **ORQUESTA** OOOORRRRRRQO
OONNIIICCCAAA **SINFÓNICA** SSSSIIM
NNIIICCCAAA **CASTILLA Y LEÓN** SS

ABONO **7**
TEMPORADA

SALA SINFÓNICA · 20:00 H

VIERNES 26 / SÁBADO 27

ENERO DE 2018

CENTRO CULTURAL MIGUEL DELIBES



Orquesta Sinfónica
de Castilla y León

Nikolai
Lugansky

PIANO

Andrew
Gourlay

DIRECTOR

Viernes 26 de enero de 2018. Duración total aproximada	115´
S. RAJMÁNINOV: <i>Sinfonía n.º 3</i>	43´
S. RAJMÁNINOV: <i>Concierto para piano n.º 3</i>	43´
Sábado 27 de enero de 2018. Duración total aproximada	125´
S. RAJMÁNINOV: <i>Sinfonía n.º 1</i>	45´
S. RAJMÁNINOV: <i>Sinfonía n.º 2</i>	55´

La OSCyL y los intérpretes

Nikolai Lugansky actuó junto a la OSCyL en la temporada 2013-14

La OSCyL y las obras

S. RAJMÁNINOV: *Concierto para piano n.º 3*

TEMPORADA 1992-93 / Joaquín Achúcarro, *piano* / Max Bragado, *director*

TEMPORADA 1995-96 / Sergei Yerokhin, *piano* / Marek Pijarowski, *director*

TEMPORADA 2003-04 / Leonel Morales, *piano* / Enrique García Asensio, *director*

TEMPORADA 2007-08 / Jorge Luis Prats, *piano* / Alejandro Posada, *director*

TEMPORADA 2011-12 / José María Villegas, *piano* / Alejandro Posada, *director*

S. RAJMÁNINOV: *Sinfonía n.º 3*

TEMPORADA 1998-99 / Thomas Sanderling, *director*

TEMPORADA 2008-09 / Dmitry Sitkovetsky, *director*

S. RAJMÁNINOV: *Sinfonía n.º 2*

TEMPORADA 1992-93 / Max Bragado, *director*

TEMPORADA 2000-01 / Max Bragado, *director*

TEMPORADA 2005-06 / Alejandro Posada, *director*

TEMPORADA 2011-12 / Vasily Petrenko, *director*

TEMPORADA 2014-15 / Ilyich Rivas, *director*

CENTRO CULTURAL MIGUEL DELIBES / ORQUESTA SINFÓNICA DE CASTILLA Y LEÓN

Av. Monasterio Ntra. Sra. de Prado, 2 · 47015 Valladolid · T 983 385 604

EDITA

© Junta de Castilla y León. Consejería de Cultura y Turismo
Fundación Siglo para el Turismo y las Artes de Castilla y León

© De los textos: sus autores

© Fotografía de la OSCyL por Eduardo Margareto

© Fotografía de Andrew Gourlay por Johan Persson

La Orquesta Sinfónica de Castilla y León es miembro de la **Asociación Española de Orquestas Sinfónicas (AEOS)**

La Orquesta Sinfónica de Castilla y León y el Centro Cultural Miguel Delibes son miembros de la **Red de Organizadores de Conciertos Educativos (ROCE)**

Todos los datos de salas, programas, fechas e intérpretes que aparecen son susceptibles de modificaciones.

Imprime: Gráficas Angelma / DL VA 8-2018

Valladolid, España, 2018

TAAAAA**ORQUESTA**OOOORRRRRQO
OONNII**CCCAA**SINFÓNICA**SSSIIM**
NNII**CCCAA**CASTILLYLEÓN**SS**

Orquesta Sinfónica
de Castilla y León

Nikolai Lugansky
piano

Andrew Gourlay
director

VALLADOLID

ABONO OSCYL 7 T. 2017-18

VIERNES 26 Y SÁBADO 27 DE ENERO DE 2018

20:00 H · SALA SINFÓNICA

CENTRO CULTURAL MIGUEL DELIBES

Programa 26 de enero de 2018

PARTE I

SERGUÉI RAJMÁNINOV

(1873-1943)

Sinfonía n.º 3 en la menor, op. 44

I. Lento – Allegro moderato. Poco più mosso – Tempo precedente – Più vivo (allegro) – Tempo primo – Poco meno mosso – Allegro molto – Tempo I – Allegro

II. Adagio ma non troppo. Allegro vivace – Alla breve. L'istesso tempo – Tempo come prima – Un poco meno mosso – Adagio

III. Allegro. Meno mosso – Meno mosso (andante con moto) – Allegro – Allegro vivace – Moderato – Allegro vivace (tempo precedente) – Allegro (tempo primo) – Meno mosso – Andante con moto – L'istesso tempo – Allegretto – Allegro – Allegro vivace

PARTE II

SERGUÉI RAJMÁNINOV

Concierto para piano y orquesta n.º 3 en re menor, op. 44

Allegro ma non tanto

Intermezzo (adagio), attacca subito

Alla breve – Allegro molto



Programa 27 de enero de 2018

PARTE I

SERGUÉI RAJMÁNINOV

*Sinfonía n.º 1 en re menor, op. 13**

I. Grave – Allegro ma non troppo – Più vivo – Moderato – Meno mosso – Moderato – Allegro vivace – Maestoso – Allegro vivace – L'istesso tempo – Moderato – Meno mosso – Moderato – Allegro molto – Più vivo – Allegro vivace

II. Allegro animato – Meno mosso – Tempo I

III. Larghetto – Più mosso – Largo un poco – Con moto – Tempo I

IV. Allegro con fuoco – Marciale (sempre marcato) – Moto primo – Con moto – Con anima – Più vivo – Allegro mosso – Più vivo – Con moto – Meno mosso. Comodo – Allegro con fuoco – Con moto – Presto – Largo – Grave – Con moto

PARTE II

SERGUÉI RAJMÁNINOV

Sinfonía n.º 2 en mi menor, op. 27

I. Largo – Poco più mosso – Allegro moderato – Poco a poco più vivo – Moderato – Meno mosso – Tempo I (allegro moderato) – Un poco più mosso – Poco più mosso – Meno mosso – Moderato (come prima) – Meno mosso – Più mosso

II. Allegro molto – Meno mosso – Moderato – Con moto – Tempo I – Meno mosso – Poco a poco accelerando al tempo I – Tempo I – Meno mosso – Moderato – Con moto – Tempo I – Meno mosso – Tempo I – Meno mosso – Tempo I

III. Adagio – Poco più mosso – Tempo I

IV. Allegro vivace – Con moto – Adagio – Tempo precedente – Tempo I – Più mosso

* Primera vez por la OSCyL

MUCHO MÁS QUE UN PIANISTA

Tras varias décadas en las que Serguéi Rajmáninov [Oneg, Rusia, 1 de abril de 1873 - Beverly Hills, EE. UU., 28 de marzo de 1943] fue un compositor minusvalorado, al que se consideraba de segunda categoría, además de "anticuado para su tiempo" o un "posromántico tardío", tópicos que aún siguen repitiendo bastantes libros de historia de la música, en este siglo XXI la interpretación de su música no para de aumentar, hasta el punto de que rara es la orquesta que no lo toca regularmente. Pero dentro de su repertorio orquestal las sinfonías siguen siendo relativamente inhabituales, al contrario que sus conciertos para piano y orquesta, siempre apreciados por los intérpretes y el público. De hecho, con frecuencia se lo incluye entre los compositores-pianistas, como Chopin, lo cual es bastante injusto, porque en el caso de Rajmáninov fueron las circunstancias y no su voluntad las que lo convirtieron en pianista.

Serguéi Rajmáninov fue ante todo un compositor muy precoz. Aunque sus inicios como estudiante del conservatorio de San Petersburgo no fueron muy prometedores —más que nada debido a su indisciplina— y tuvo que continuar sus estudios interno en Moscú en casa del profesor Nikolái Zvérev (1832-1893), un destacado pianista y pedagogo, desde los 16 años tuvo clarísimo que deseaba ser compositor y su carrera como tal fue en un primer momento brillantísima. Escribió su *Concierto para piano n.º 1* y la ópera *Aleko* (que le sirvió para graduarse en el Conservatorio de Moscú con menciones honoríficas) con solo dieciocho años. A los veinte estrenaba ya su *Sinfonía n.º 1* y a los veinticuatro era nombrado director de un teatro de ópera de Moscú, lo cual implicaba —además de la propia dirección del repertorio— la capacidad de poder hacer arreglos musicales con rapidez, facilidad y solvencia. Entre los 18 y los 44 años, en el marco de la Belle Époque, Rajmáninov compuso prácticamente todo su catálogo, y fue solo tras la Revolución Rusa de 1917, la confiscación de sus propiedades y su casa de Ivánovka, cuando se vio obligado a abandonar Rusia y la composición para retomar una carrera de pianista que le permitía mantener económicamente a su familia. Cuando otros compositores llegaban a su época más interesante, él perdió la posibilidad de componer. A esto se sumó que, cuando en los años treinta su fama como pianista y su posición económica ya le hubieran permitido reducir sus

extensas giras de conciertos, se acentuó el síndrome de Marfan (aracnodactilia) que padecía, una grave enfermedad reumática que combatía tocando el piano. Para él dejar el piano equivalía a la invalidez, lo cual era un importante motivo de estrés.

Obras del turno 1, 26 de enero de 2018

DE RUSIA A EE. UU., EL PERIPLO DE UN COMPOSITOR

Rajmáninov, director del Bolshói e ídolo musical de la Rusia presoviética, escribió allí casi todas sus producciones importantes: sus seis óperas, las dos primeras de sus tres sinfonías —que se escucharán en este mismo ciclo— y la sinfonía coral *Kalakola (Las campanas)*, los poemas sinfónicos *Utiós (La roca)* y *Ostrov miortuij (La isla de los muertos)*, los tres primeros de sus conciertos para piano y prácticamente todas las canciones, grandes obras corales y obras de piano, salvo las *Variaciones Corelli*. Pero en diciembre de 1917 la familia Rajmáninov se convirtió en un grupo de exiliados sin el dinero imprescindible para la supervivencia, que acabó instalándose en EE. UU., donde residían sus amigos los pianistas Joseph Hofmann y Ossip Gabrilovich.

Puesto que la docencia no le atraía, y no se sentía capacitado para una carrera de director sinfónico, para la cual además no tenía repertorio, Rajmáninov se vio abocado a reiniciar su carrera de pianista, que le obligó a mantener una actividad frenética y a sacrificar la única práctica musical que le satisfacía, la composición, que solo pudo retomar en la década de 1930, esporádicamente y preferentemente en verano, para escribir cinco obras maestras: el *Concierto para piano n.º 4* (1926-1941), las *Variaciones sobre un tema de Corelli* (1931), la *Rapsodia sobre un tema de Paganini* (1934), la *Sinfonía n.º 3* (1935) y las extraordinarias *Danzas sinfónicas* (1940). Las cinco con un estilo perfectamente integrado en la gran corriente del neoclasicismo de entreguerras, que afectó no solo a la música tonal, sino también al dodecafonismo vienés, que tenía una predilección evidente por las formas sonata, *suite* y variaciones.

La *Sinfonía n.º 3 en la menor*, op. 44, es un buen ejemplo de esta falta de tiempo para componer, excepto durante las vacaciones en Vi-

lla Senar (mezcla de su nombre, Serguéi, y el de su esposa, Natalia), su casa de veraneo cerca de Lucerna, o en los escasos descansos entre conciertos. Los dos primeros movimientos fueron escritos entre el 18 de junio y el 18 de septiembre de 1935; el último movimiento y la revisión del primero al año siguiente, entre el 18 de mayo y el 30 de junio de 1936. Pero aunque estas fueran las fechas oficiales, sabemos que durante sus giras el manuscrito viajaba con él e iba haciendo pequeñas modificaciones y anotando ideas que desarrollar, e incluso tras el estreno siguió haciendo revisiones y cambios, por lo que la versión definitiva es la de 1938.

El estreno tuvo lugar en Filadelfia el 6 de noviembre de 1936, con Leopold Stokowski (1882-1977) dirigiendo a la Orquesta de Filadelfia. Tanto la crítica como el público recibieron la obra con cierta acritud debido a su larga duración y, aún tras la revisión de 1938, Rajmáninov siguió sintiéndose inseguro con la obra. Sin embargo esta segunda versión obtuvo unas críticas mucho más favorables, especialmente en Gran Bretaña, donde Sir Henry Wood fue su gran valedor. De hecho, llegó a escribir en sus memorias publicadas ese mismo año:

La obra me impresionó porque pertenece a la auténtica escuela romántica rusa; uno no puede alejarse de la belleza y la línea melódica de los temas y la lógica de sus desarrollos. Como hacía Chaikovski, Rajmáninov usa los instrumentos de la orquesta explotando todos sus efectos [...]. De hecho, me atrevo a predecir que va a resultar tan popular como la Quinta sinfonía de Chaikovski.

“Norteamericanos y negocios”

Aunque Rajmáninov desarrolló gran parte de su carrera en EE. UU. y llegó a tener la nacionalidad norteamericana (solo durante sus dos últimos meses de vida, a pesar de habersele ofrecido con anterioridad), fue siempre un americano muy renuente. Compró su primera vivienda en EE. UU. en 1921, tras tener que abandonar su Rusia natal, pero con la intención de que fuera solo un lugar de descanso durante sus largas giras como pianista por EE. UU. Y todos sus biógrafos, sin excepción, coinciden en que sus casas en EE. UU., especialmente la de Beverly Hills que ocupó durante sus últimos años, eran a todos los efectos viviendas



rusas donde solo se hablaba ruso, se comía comida rusa, los amigos y los criados eran rusos y la decoración era rusa (únicamente el jardín resultaba hollywoodiense, con su piscina y sus buganvillas).

Esta antipatía hacia EE. UU. parece haberse iniciado ya en su primera visita, como pianista, director de orquesta y compositor, entre el 4 de noviembre de 1909 y finales de enero de 1910. Según escribió a su prima y amiga Zoya Pribitkova: *“todo lo que hay a mi alrededor son norteamericanos y negocios, negocios es lo que están haciendo todo el tiempo, agarrándote desde todas partes y conduciéndote a donde quieren”*. Unas afirmaciones algo injustas, pues si Rajmáninov había dejado a su familia durante tres meses era precisamente porque sus contratos en EE. UU. eran muy suculentos, e incluso le iban a permitir comprarse un coche.

Pensando precisamente en esta gira norteamericana, durante el verano de 1909, sin comentarlo apenas con nadie, Rajmáninov había compuesto un nuevo concierto para piano, el tercero. Como muchas de sus obras anteriores y posteriores, el grueso del trabajo había sido realizado en la finca familiar de Ivánovka, donde veraneaba desde su adolescencia siempre que le era posible. Formalmente e incluso estilísticamente se parece bastante al *Concierto n.º 2* op. 18 (1901), pero los años y la experiencia adquirida por Rajmáninov durante este tiempo lo hacen mucho más interesante y concentrado. La orquestación y el modo de presentar los temas son más ricos, pero sobre todo mantiene el romanticismo de sus obras anteriores, principalmente la *Sinfonía n.º 2* (1908) y *La isla de los muertos* (estrenada en abril de 1909).

El estreno del *Concierto n.º 3 para piano*, op. 30, tuvo lugar en el Nuevo Teatro de Nueva York el 28 de noviembre de 1909, con Rajmáninov como solista y el prestigioso Walther Damrosch (1862-1950) como director. Pocas semanas después fue Gustav Mahler quien lo dirigió, esta vez en el Carnegie Hall. Sin embargo la crítica —como solía ocurrirle a Rajmáninov— no fue muy entusiasta: *“Esta es una música consistente y bien escrita, pero en absoluto una proclamación de grandeza o una obra para recordar”*. Palabras que contrastan absolutamente con el éxito que este concierto ha tenido entre el público y los intérpretes desde su estreno, y que lo han convertido en una de las obras de Rajmáninov más apreciadas y tocadas.

Obras del turno 2, 27 de enero de 2018

EL JOVEN RAJMÁNINOV, CONFUSIÓN Y ÉXITO

El mismo año de su graduación en el Conservatorio de Moscú, en 1891, Rajmáninov inició una primera sinfonía, en re menor, de la que solo completó el primer movimiento el 28 de septiembre de ese año. Su segundo intento, el primero que terminó, es casi cuatro años posterior, cuando ya había completado sus tres primeras obras orquestales. Nuevamente es una sinfonía en re menor, que inició en enero de 1895 en Moscú y dio por finalizada el 30 de agosto de ese mismo año en la casa familiar de Ivánovka, donde veraneaba. En noviembre inició una larga gira como pianista acompañante de la violinista italiana Teresina Tua (1866-1956), que no le agradaba especialmente. Entretanto consiguió estrenar su *Capricho sobre temas gitanos* (noviembre de 1895) y eso le facilitó convencer a Tanéyev y Glazunov, dos de los principales compositores del momento, para que su *Sinfonía n.º 1*, op. 13, fuera estrenada en los Conciertos sinfónicos rusos que organizaba el editor y filántropo Mitrofán Beliáyev, aunque no en la temporada de 1896, sino en la de 1897, y solo tras bastantes dificultades.

El estreno tuvo lugar en este ciclo el 15 de marzo de 1897, en un concierto dirigido por Aleksandr Glazunov (1865-1936) en el Salón de la Nobleza de San Petersburgo, actualmente la Gran Sala de la Filarmonía. Pero el que iba a ser su primer gran éxito se convirtió más bien en una pesadilla. La orquesta había ensayado poco, centrándose más bien en el estreno de la *Serenata española para violonchelo y orquesta* del propio Glazunov, quien además estaba borracho (tenía un grave problema de alcoholismo), y la interpretación fue cacofónica. El compositor César Cui, famoso por sus afiladas críticas, escribió:

Si existiera un conservatorio de música en el infierno, si a uno de sus más talentosos estudiantes se le pidiera que escribiera una sinfonía programática sobre las siete plagas de Egipto y hubiera compuesto una sinfonía como la del Sr. Rajmáninov, entonces habría cumplido su tarea brillantemente.



Rajmáninov huyó de la sala por una puerta lateral para no tener que enfrentarse al público y quedó sumamente afectado. En los días y semanas siguientes esta impresión negativa se acentuó aún más, y, aunque en parte culpaba a Glazunov por la interpretación, era consciente de que ante el público la obra era un completo fracaso. La sinfonía no se volvió a tocar en vida de Rajmáninov y este se planteó incluso destruirla, aunque finalmente no lo hizo y en 1908 incluso hizo un intento fallido de revisarla. El manuscrito se perdió hacia 1921 y cuando se reestrenó en 1945 fue a partir de la versión para piano a cuatro manos del propio Rajmáninov, completada con algunas partes orquestales sueltas que se habían conservado casualmente en el Conservatorio de Leningrado.

Durante los dos años siguientes Rajmáninov apenas compuso y se centró en su nuevo puesto como director adjunto de la Compañía Privada de Ópera Rusa de Moscú, fundada por el empresario Savva Mamontov, quien contrató cantantes jóvenes pero bien instruidos —incluido el joven Chaliapin— y se atrevió con puestas en escena modernas. Esto le ilusionó mucho en un primer momento, pero pocos meses después la inseguridad que le había provocado su fracaso empezó a afectarle mucho. De hecho, este tipo de crisis son muy habituales precisamente entre los compositores e intérpretes más brillantes, sobre todo cuando han conseguido grandes éxitos desde su adolescencia, y Rajmáninov no fue la excepción. Aunque siguió dirigiendo y dando conciertos de piano en público con gran éxito, componía poco y su comportamiento era ocasionalmente errático, por lo que en 1900 su familia le convenció de que se sometiera a terapia con el doctor Nikolái Dahl (1860-1939), quien aplicaba tratamientos de hipnosis (algo muy avanzado para la época), además de ser un músico aficionado que supo restaurar la confianza de Rajmáninov en sus capacidades. En 1901, Rajmáninov le dedicó su *Concierto para piano n.º 2* y comenzó una nueva etapa compositiva. En 1904 se convierte en director del Teatro Bolshói de Moscú, pero en la primavera de 1906 abandona el puesto porque su fama ya le permite vivir solo de la composición.

Es en estas circunstancias cuando en el otoño de 1906 comienza —casi en secreto— la composición de la *Sinfonía n.º 2 en mi menor*, op. 27, en Dresde, donde se ha instalado con su mujer y su primera hija. La

composición es rápida y —a pesar de tratarse de una obra extensa y de amplia instrumentación— en abril de 1907 la partitura ya está casi lista para el estreno, que tendrá lugar el 26 de enero de 1908 en San Petersburgo, bajo la dirección del propio Rajmáninov. En esta ocasión la crítica es benevolente y, aunque algunos consideran que la obra es demasiado extensa —hasta 1970 se solía tocar una versión abreviada— y sobrecargada de melodías, se reconoce su espontaneidad y su especial romanticismo, que se repetirán en las obras siguientes, especialmente en *La isla de los muertos* op. 29, compuesta inmediatamente después. En el plazo de pocos meses, la *Sinfonía n.º 2* se toca también en Moscú, Varsovia, Berlín, Dresde, Amberes y otras ciudades, y recibe el Premio Glinka, bien remunerado económicamente. En 1909 es una de las piezas centrales de la primera gira norteamericana de Rajmáninov, que la dirige en las principales ciudades de EE. UU. La crisis "sinfónica" del compositor ya está totalmente superada y no volverá a tener miedo a la música orquestal, aunque tras el estreno declaró —y se equivocó— que nunca habría una *Tercera sinfonía*.

© Maruxa Baliñas



Nikolai Lugansky

Piano

Nikolai Lugansky trabaja regularmente con directores de primer nivel como Osmo Vänskä, Yuri Temirkanov, Mikhail Pletnev, Charles Dutoit, Gianandrea Noseda y Vladimir Jurowski. Entre los aspectos más destacados para la temporada 2017/18 se incluyen compromisos con las Orquestas Sinfónicas de Londres y Baltimore, la Orquesta de la Academia Nacional de Santa Cecilia, la Filarmónica de Hong Kong, la Junge Deutsche Philharmonie y la Orquesta Sinfónica Yomiuri Nippon. También participará en giras europeas con la Real Orquesta Filarmónica de Estocolmo (Sakari Oramo) y la Orquesta Nacional Rusa.

En recital, las próximas presentaciones incluyen el Wigmore Hall de Londres, el teatro de los Campos Elíseos de París, la Calle 92 de Nueva York, Aix-en-Provence, Lisboa, Tokio, Río de Janeiro y el Gran Salón del Conservatorio de Moscú. Lugansky aparece regularmente en algunos de los festivales más distinguidos del mundo, como La Roque d'Anthéron, Verbier, Tanglewood y Ravinia. Sus colaboradores de música de cámara incluyen a Vadim Repin, Alexander Kniazev, Mischa Maisky y Leonidas Kavakos.

Nikolai Lugansky ha ganado varios premios por sus numerosas grabaciones. Su recital en CD con las sonatas para piano de Rajmáninov ganó el Diapason d'Or y un ECHO Klassik Award, mientras que su grabación de conciertos por Grieg y Prokófiev con Kent Nagano y la Orquesta Sinfónica Alemana de Berlín fue "Elección del editor" de *Gramophone*. Sus grabaciones anteriores también han ganado premios, que incluyen un Diapason d'Or, el Premio de la *Revista BBC Music* y el premio ECHO Klassik. El disco más reciente de Lugansky, con la *Gran sonata* y *La estaciones*, de Chaikovski, lanzado en junio de 2017, reunió críticas entusiastas y fue descrito como "perspicaz y maduro" (*The Guardian*).

Lugansky recibió la distinción "Artista del Pueblo de Rusia" en abril de 2013.



Andrew Gourlay

Director

Nacido en Jamaica y de ascendencia rusa, Andrew Gourlay creció en Bahamas, Filipinas, Japón e Inglaterra. Trombonista y pianista de formación, recibió una beca de posgrado para estudiar dirección en el Royal College of Music en Londres, donde preparó sinfonías de Bruckner para Bernard Haitink y sinfonías de Mozart para Sir Roger Norrington. Fue elegido por la revista *Gramophone* como "One to Watch", y por la *Revista de Música de la BBC* como "Rising Star: great artist of tomorrow".

En 2010, además de obtener el Primer Premio del Concurso Internacional de Dirección de Cadaqués (lo que propició que dirigiera a 29 orquestas alrededor del mundo), fue nombrado durante dos años director asistente de Sir Mark Elder en la Orquesta Hallé y director musical de la Joven Orquesta Hallé. Sustituyó dos veces a Sir Colin Davis en el Barbican y trabajó como *cover* de directores como Kurt Masur o Valery Gergiev. En enero de 2016, Gourlay ha tomado posesión de su cargo como director titular de la Orquesta Sinfónica de Castilla y León, en la que había sido principal director invitado en la temporada 2014-2015.

Recientes y futuros compromisos incluyen dirigir orquestas como la Sinfónica de San Diego, Philharmonia, la BBC, Real Filarmónica de Liverpool, Hallé, Orquesta Sinfónica Ciudad de Birmingham, London Sinfonietta, Ópera North, Orquesta Sinfónica RTÉ, Orquesta del Ulster, Sinfónica de Melbourne, Philharmonia de Auckland, Filarmónica de Róterdam, Real Filarmónica de Flandes, Filarmónica de Stavanger, Nacional de Bordeaux Aquitania, Orquesta Sinfónica de Chile, Orquesta Sinfónica de Oporto Casa da Música, orquestas españolas y en *Proms* de la BBC (con la London Sinfonietta).



Sus proyectos operísticos han incluido el estreno de *Quartett*, de Luca Francesconi, en la Royal Opera House. Ha dirigido *Rusalka* y *La tragedia de Carmen* con la English Touring Opera y *Las bodas de Fígaro* en la Escuela Internacional de Ópera Benjamin Britten. Ha trabajado como director asistente en el Festival de Ópera de Glyndebourne. Recientemente ha dirigido *The Ice Break* de Tippett, en una nueva producción de Graham Vick para la Ópera de Birmingham, con la Orquesta Sinfónica Ciudad de Birmingham.

Andrew Gourlay ha realizado grabaciones con la Orquesta Sinfónica de Londres, RLPO, BBCNOW, y Orquesta de Cámara de Irlanda. Como trombonista profesional Gourlay colaboró con la Philharmonia, Halle, Filarmónica de la BBC, Orquesta Nacional de la BBC de Gales, London Sinfonietta y Opera North, y recorrió América del Sur y Europa como miembro de la Joven Orquesta Gustav Mahler bajo la dirección de Claudio Abbado.

Orquesta Sinfónica de Castilla y León



ANDREW GOURLAY
DIRECTOR TITULAR

JESÚS LÓPEZ COBOS
DIRECTOR EMÉRITO

ELIAHU INBAL
PRINCIPAL DIRECTOR INVITADO

Creada en 1991 por la Junta de Castilla y León, la Orquesta Sinfónica de Castilla y León (OSCyL) tiene su sede estable desde 2007 en el Centro Cultural Miguel Delibes de Valladolid. Su primer director titular fue Max Bragado-Darman y, tras este periodo inicial, Alejandro Posada asumió la titularidad de la dirección durante siete años, seguido de Lionel Bringuier, quien permaneció al frente hasta junio de 2012. Desde 2016 cuenta con el director británico Andrew Gourlay como titular. Además, la OSCyL sigue contando con el maestro toresano Jesús López Cobos como director emérito y con Eliahu Inbal como principal director invitado.

A lo largo de más de dos décadas, la OSCyL ha ofrecido centenares de conciertos junto a una larga lista de directores y solistas, entre los que han destacado los maestros Semyon Bychkov, Gianandrea Noseda, Vladimir Fedoseyev, Antoni Ros-Marbà, Josep Pons, David Afkham o Leopold Hager; los cantantes Ian Bostridge, Stéphanie d'Oustrac, Juan Diego Flórez, Elizabeth Watts, Leo Nucci, Renée Fleming o Angela Gheorghiu; e instrumentistas como Vilde Frang, Jean Efflam Bavouzet, Xavier de Maistre, Emmanuel Pahud, Pablo Ferrández, Viktoria Mullova, Mischa Maisky, Isabelle Faust o Fazil Say, entre otros.

Durante sus veinticuatro años de trayectoria, la OSCyL ha llevado a cabo importantes estrenos y ha realizado diversas grabaciones discográficas para Deutsche Grammophon, Bis, Naxos, Tritó o Verso entre otras, con obras de compositores como Joaquín Rodrigo, Dmitri Shostakóvich, Joaquín Turina, Tomás Bretón, Osvaldo Golijov o Alberto Ginastera. Además, ha llevado a cabo una intensa actividad artística en el extranjero, con giras por Europa y América, que le han permitido actuar en salas tan destacadas como el Carnegie Hall de Nueva York.

Algunos de los compromisos para la presente temporada 2017-2018 incluyen una gira por Francia y otra por Portugal; actuaciones con los maestros Jean-Christophe Spinosi, Lionel Bringuier, Semyon Bychkov, Vasily Petrenko o Alexander Polyanichko; y solistas como Vadim Repin, Evelyn Glennie, Maria João Pires, Nikolai Lugansky, Katia y Marielle Labèque, Roberto González-Monjas, Truls Mørk, Chano Domínguez, Denis Kozhukhin, Augustin Hadelich o Javier Perianes.

Aparte de por los artistas anteriores, la nueva temporada 2017-2018 destaca por ofrecer dos monográficos, dedicados a Rajmáninov y a Brahms; y por el estreno de obras de encargo, en este caso de los compositores Israel López Estelche, Cristóbal Halffter y Torsten Rasch. Es reseñable la presencia del Ensemble Matheus, que participará en la representación, en versión de concierto, de la ópera *Carmen*. Esta ópera también contará con la intervención de los Coros de Castilla y León, liderados por el maestro Jordi Casas, que protagonizarán la *Misa de réquiem* de Giuseppe Verdi en el Programa n.º 20, colofón muy especial a una temporada caracterizada por las obras de gran formato.

Es importante reseñar la alta implicación de la orquesta en las numerosas iniciativas sociales y educativas que el Centro Cultural Miguel Delibes está llevando a cabo, como el proyecto *In Crescendo*. La actividad de la OSCyL llega a más de 70 centros escolares y a 70.000 niños a través de talleres, conciertos especialmente diseñados para alumnos de la ESO y otras actividades, por ejemplo en centros para niños con necesidades especiales. Asimismo cabe destacar la versatilidad de la formación, que se pone de manifiesto en la participación de *ensembles* y agrupaciones de cámara en los ciclos de programación propia.

ORQUESTA SINFÓNICA DE CASTILLA Y LEÓN

ANDREW GOURLAY, *director titular*

VIOLINES PRIMEROS

Gjorgi Dimceviski,
concertino
Monika Piszczelok,
ayda. concertino
Elizabeth Moore,
ayda. solista
Malgorzata Baczewska
Irene Ferrer
Irina Filimon
Pawel Hutnik
Vladimir Ljubimov
Renata Michalek
Daniela Moraru
Dorel Murgu
Óscar Rodríguez
Piotr Witkowski
Gabriel Graells
Beatriz Alcalde

VIOLINES SEGUNDOS

Jennifer Moreau, *solista*
Luis Gallego,
ayda. solista
Marc Charles, *1.º tutti*
Csilla Biro
Anneleen van den Broeck
Iuliana Muresan
Blanca Sanchis
Gregory Steyer
Tania Armesto
Paula González
Iván García
Nikita Yashchuk
María Vizcaino

VIOLAS

Néstor Pou, *solista*
Marc Charpentier,
ayda. solista
Michal Ferens, *1.º tutti*
Virginia Domínguez
Ciprian Filimon
Harold Hill
Doru Jijian
Jokin Urtasun
Elena Boj
Cristina Gestido
Paloma Cueto

VIOLONCHELOS

Marius Diaz, *solista*
Jordi Creus, *ayda. solista*
Victoria Pedrero, *1.º tutti*
Montserrat Aldomá
Pilar Cerveró
Frederik Driessen
Diego Alonso
Marta Ramos
Virginia del Cura
Pablo Sánchez

CONTRABAJOS

Tiago Rocha, *solista*
Juan Carlos Fernández,
ayda. solista
Nebojsa Slavic, *1.º tutti*
Nigel Benson
Emad Khan
Adrián Matas
Ángel Martínez

ARPA

Marianne ten Voorde,
solista

FLAUTAS

Ignacio de Nicolás,
solista
Pablo Sagredo,
ayda. solista
José Lanuza, *1.º tutti /*
solista piccolo

OBOES

Sebastián Gimeno,
solista
Óscar Diago,
ayda. solista
Juan M. Urbán, *1.º tutti /*
solista corno inglés

CLARINETES

Carmelo Molina, *solista*
Isabel Santos,
ayda. solista
Julio Perpiñá, *1.º tutti /*
solista clarinete bajo

FAGOTES

Salvador Alberola, *solista*
Alejandro Climent,
ayda. solista
Fernando Arminio,
1.º tutti / solista
contrafagot

TROMPAS

Carlos Balaguer, *solista*
Martín Naveira, *solista*
Emilio Climent, *1.º tutti*
José M. González,
1.º tutti
Pau Catalá

TROMPETAS

Roberto Bodí, *solista*
Emilio Ramada,
ayda. solista
Miguel Oller, *1.º tutti*

TROMBONES

Philippe Stefani, *solista*
Robert Blossom,
ayda. solista
Sean P. Engel, *solista*

TUBA

José M. Redondo, *solista*

TIMBALES / PERCUSIÓN

Juan A. Martín, *solista*
Moisés Santos,
ayda. solista
Ricardo López, *1.º tutti*
Cayetano Gómez,
1.º tutti
Daniel Bolado
Rubén Martínez

CELESTA

Catalina Cormenzana,
solista

EQUIPO TÉCNICO Y ARTÍSTICO

Jordi Gimeno
Juan Aguirre
Silvia Carretero
Julio García
Iñaki Sanz
José Eduardo García
Francisco López
Mónica Soto

STTTAAAA**ORQUESTA**OOOOORRRRRQQQ
FOOONNIICCCAA**SINFÓNICA**SSSIINM
DOONNIICCCAA**CASTILAYLEÓN**SSS



miradas
Área Socioeducativa
OSCyL / CCMD

Recibe a un Músico

En este taller algunos músicos de la OSCyL y profesionales visitan clases de secundaria y crean, junto a los alumnos, sus propias obras, basadas en otras interpretadas por la orquesta.

SSSTTTAAO000ORQQQUEESSSTT
FOONNIIICCCAAASSSIINNNFFFO
FOONNIIICCCSSSIINNNFFFOO



CASTILLA Y LEÓN

WWW.OSCYL.COM

WWW.CENTROCULTURALMIGUELDELIBES.COM

WWW.FACEBOOK.COM/CENTROCULTURALMIGUELDELIBES

WWW.FACEBOOK.COM/ORQUESTASINFONICADECASTILLAYLEON

WWW.TWITTER.COM/CCMDCYL

WWW.TWITTER.COM/OSCYL_

LLL CENTRO CULTURALCCCC
:LLLLLLMIGUELMMMMIIIIIGG
BEEEESSSDDELIBESDDDDDEE



Junta de
Castilla y León